

**www.e-rara.ch**

**Johannis Frisii Tigurini dictionarium bilingue**

**Frisius, Johannes**

**Tiguri, a.1693**

**Zentralbibliothek Zürich**

Persistent Link: <https://doi.org/10.3931/e-rara-11423>

Typographi ad Lectorem Monitum.

---

**www.e-rara.ch**

Die Plattform e-rara.ch macht die in Schweizer Bibliotheken vorhandenen Drucke online verfügbar. Das Spektrum reicht von Büchern über Karten bis zu illustrierten Materialien – von den Anfängen des Buchdrucks bis ins 20. Jahrhundert.

e-rara.ch provides online access to rare books available in Swiss libraries. The holdings extend from books and maps to illustrated material – from the beginnings of printing to the 20th century.

e-rara.ch met en ligne des reproductions numériques d'imprimés conservés dans les bibliothèques de Suisse. L'éventail va des livres aux documents iconographiques en passant par les cartes – des débuts de l'imprimerie jusqu'au 20e siècle.

e-rara.ch mette a disposizione in rete le edizioni antiche conservate nelle biblioteche svizzere. La collezione comprende libri, carte geografiche e materiale illustrato che risalgono agli inizi della tipografia fino ad arrivare al XX secolo.

---

**Nutzungsbedingungen** Dieses Digitalisat kann kostenfrei heruntergeladen werden. Die Lizenzierungsart und die Nutzungsbedingungen sind individuell zu jedem Dokument in den Titelnformationen angegeben. Für weitere Informationen siehe auch [Link]

**Terms of Use** This digital copy can be downloaded free of charge. The type of licensing and the terms of use are indicated in the title information for each document individually. For further information please refer to the terms of use on [Link]

**Conditions d'utilisation** Ce document numérique peut être téléchargé gratuitement. Son statut juridique et ses conditions d'utilisation sont précisés dans sa notice détaillée. Pour de plus amples informations, voir [Link]

**Condizioni di utilizzo** Questo documento può essere scaricato gratuitamente. Il tipo di licenza e le condizioni di utilizzo sono indicate nella notizia bibliografica del singolo documento. Per ulteriori informazioni vedi anche [Link]

# TYPOGRAPHI

ad Lectorem

## MONITUM.

**N**on minùs eleganter, quàm verè Tragicùs ille pœta, Euripi-  
des, canit : *Αἰ δὲ νεώτεροις ἑσπεύειν ἀρπάζειν* : *posteriores cogitationes*, Tulio Philipp. XII. interprete, *sapientiores solent esse.* Illud ipsum namque quibusvis literarum monumentis, ab autoribus variis variè editis, vel maximè usu venire videmus, ut nimirum Editiones posteriores prioribus exeant auctiores. Quippe dies posterior prioris magistra est. Eandem fortunæ aleam *Frisianum* quoque *Dictionary* subiisse, ex collatione hujus novissima & accuratissima Editionis cum prioribus, manifestissimum fit. Quanquam enim ultima, quæ paucis ante annos ex nostro prodiit Typographeo, suo se insigni augmento ita studiosæ commendârit juventuti, ut exemplaria brevi tempore fuerint distracta : tale tamen tandem aliquando *Dictionary* putavimus publicandum, in quo omnes deinceps Scholæ acquiescere possent. Id autem nunc nos consecutos speramus. Vir enim doctus, & ad rem literariam egregiè promovendam natus, cujus nomen in frontispicio apparet : qui rogatu nostro adductus, exantlatos in superioribus Editionibus infinitos penè labores, ultimam eidem addidit limam, duo maximè in eo augendo & expoliendo, in Latino Germanico alterum, alterum in Germanico-Latino singulari præstitit industria. Illud plurimis vocabulis tum hætenus à lexicographis, etsi apud probatos Autores satis usitatis, omissis, tum recentioribus, technologicis potissimum, in J. A. Comenii L. L. Janua & Atrio occurrentibus, minùs obviis tamen, vel etiam prorsus obsoletis diverso caractere expressis : illustravit & supplevit. Hac verò *novissima Editione*, infinitâ Vocum, Phrasium, & Proverbiorum copiâ, variantibus imprimis significationibus, suis ubique numeris distinctè propositis, ita idem auxit, ut *Novum Dictionary*, & ad studiosæ Juventutis captum maximè accommodatum, optimo jure dici possit. Hoc, loco Veteris, satis imperfecti, prorsus novum, ex optimis Autoribus, magnâ curâ collectum, ad studiosæ Juventutis usum, facili methodo digestum, & Phrasibus quàm plurimis, quæ etsi patriæ linguæ sint usitatissimæ, sua tamen adhuc Latinitate caruerunt, ex probatis duntaxat Scriptoribus Latino donatis, quoad ejus fieri potuit, ita auxit, ut, quicquid propemodum Germanicè dictum occurrat, Latine reddi possit. Tandem *novissima* huic *Editioni* ratio quantitatis vocabulorum Latino-rum accessit, ita ut jam quoque hac in parte Juventuti prospectum sit, quò ea deinceps magno labore, in investiganda syllabarum quantitate, supersedere queat. Atque hæc quidem illa sunt, Lector benevole, de quibus monendus eras. Tu interim vale, honestæque literarum studii foveere ; conatibus etiam nostris favere perge.